



## Inhalt Nr. 34

- 2 Gemeinde
- 4 Primarschule
- 5 Vereine
- 7 Agenda
- 9 Pulsmesser
- 12 Evangelisch
- 14 Katholisch
- 19 Impressum

**Wirkt sich das Wetter auf Ihr Allgemeinbefinden, Ihre Stimmung und Leistungsfähigkeit aus? Sie sind somit überempfindlich auf Witterungserscheinungen und mit Ihrem Leiden nicht alleine. Diese Wetterföhligkeit ist bislang kaum erforscht und daher nicht als Krankheit anerkannt. Wir könnten das Wittenbacher-Wetterföhl-Modell studieren und dies als Krankheit proklamieren. Wir suchen dafür noch geeignete Wetterföhlerrinnen und Wetterföhlerr. Heute wäre so ein Tag zum Starten oder... ist Ihnen zu heiss?**

## Ratskanzlei

### ■ Die Gemeindeverwaltung bleibt am 2. September 2016 geschlossen

Am Freitag, 2. September 2016, begibt sich das Gemeindepersonal auf den Betriebsausflug. Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben daher den ganzen Tag geschlossen. Wir bitten Sie um Verständnis.

Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte direkt an das entsprechende Pfarramt:

Evang. Kirchgemeinde: 071/298 40 10

Kath. Kirchgemeinde: 077/479 56 87

oder an das Regionale Zivilstandsamt, Herr Germann  
071/224 53 61

Ab Montag sind wir gerne wieder für Sie da.

### ■ Wahlen und Urnenabstimmung

Sonntag, 25. September 2016

#### Eidgenössische Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Volksinitiative vom 6. September 2012 «Für eine nachhaltige und ressourceneffiziente Wirtschaft (Grüne Wirtschaft)»
- Volksinitiative vom 17. Dezember 2013 «AHVplus: für eine starke AHV»
- Bundesgesetz vom 25. September 2015 über den Nachrichtendienst (Nachrichtendienstgesetz, NDG)

#### Kantonale Volkswahlen

- Einheitsinitiative «Ja zum Ausstieg aus dem HarmoS-Konkordat»

#### Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2017/20

##### Politische Gemeinde

Zu wählen sind:

- 6 Mitglieder des Gemeinderates
- der Gemeindepräsident oder die Gemeindepräsidentin
- 5 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

#### Eingegangene Wahlvorschläge:

##### Gemeinderat

- Brovelli Bruno, Abteilungsleiter,  
Studerswilen 326, 9300 Wittenbach SVP (bisher)
- Schnell Urs, Verkaufsleiter,  
Grünastr. 26, 9300 Wittenbach SVP (bisher)
- Wäspi Christophe, lic.oec.HEC,  
Mitglied der Direktion Raiffeisen Schweiz,  
Studerswilerstr. 22b, 9300 Wittenbach FDP (bisher)
- Zünd Thomas, Betten 32, 9300 Wittenbach SP (bisher)
- Bacher Stefan, dipl. Wirtschaftsinformatiker,  
Sturbüchelstr. 10, 9300 Wittenbach FDP (neu)
- Gautschi Benjamin, Revierförster,  
Holengartenstr. 3c, 9300 Wittenbach CVP (neu)

##### Gemeindepräsident

- Widmer Fredi, Gemeindepräsident,  
Betriebsökonom FH,  
Bettenwiesenstr. 8, 9300 Wittenbach CVP (bisher)

##### Geschäftsprüfungskommission

- Brunner Richard, Treuhänder,  
Blumenstr. 1, 9300 Wittenbach FDP (bisher)
- Frei Pascal, Betriebsökonom FH,  
Erlackerstr. 95a, 9300 Wittenbach SVP (bisher)
- Gröble André, Schulischer Heilpädagoge,  
Vordere Bettenwiesenstr. 12,  
9300 Wittenbach parteilos (neu)
- Schmid Beat, Betriebsökonom FH,  
Neusteig 1, 9300 Wittenbach CVP (neu)
- Schüpbach Martin, Betriebsökonom FH,  
Mittlere Bettenwiesenstr. 4,  
9300 Wittenbach CVP (neu)

#### Persönliche Wahl- und Stimmabgabe an der Urne

Sonntag, 25. September 2016, 10.00–11.00 Uhr, Ort: Gemeindehaus

#### Vorzeitige Wahl- und Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 303, 3. Etage, Gemeindehaus, während der Bürozeit, vorzeitig gestimmt werden.

**Fehlende Stimmausweise und Wahl- und Stimmzettel können** bis Freitag, 23. September 2016, 17.00 Uhr, beim Einwohneramt bezogen werden.

**Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt...**

1. Ausgefüllte Wahl- und Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen.  
**Ohne Couvert** ist die Stimmabgabe **ungültig**.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem **Stimmausweis unterschreiben**.
3. Couvert mit den Wahl- und Stimmzetteln und den unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Wahl- und Abstimmungsmaterial erhalten haben.
4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:
  - **Per Post:** Freitag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Post-Briefkastens
  - **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Umenschliessung (11.00 Uhr)
  - **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Umenschliessung

## Bauverwaltung

### ■ Planverfahren nach Strassengesetz

Am 17. August 2016 hat der Gemeinderat Wittenbach folgende öffentliche Auflage beschlossen:

#### **Teilstrassenplan «Ausbau Bruggwaldparkstrasse»**

Der Teilstrassenplan liegt nach Art. 39 ff Strassengesetz während 30 Tagen, vom Freitag, 26. August 2016 bis Montag, 26. September 2016 im Gemeindehaus Wittenbach, Parterre Altbau, bzw. Bausekretariat öffentlich auf.

Die Bruggwaldparkstrasse ist gemäss heute rechtsgültigem Strassenplan als Gemeindestrasse 2. Klasse eingeteilt. Mit dem Baugesuch der PMTS AG, St. Gallen, welches den Neubau von drei Mehrfamilienhäusern mit insgesamt 15 Wohneinheiten auf den Grundstücken Nrn. 9 und 895 vorsieht, ist die Zufahrt zur Tiefgarage zu klassieren bzw. der Bruggwaldparkstrasse anzugliedern. Die Strasse verbleibt auf der heute bestehenden asphaltierten Fläche. Auf ein kostenrelevantes Verfahren wird verzichtet.

Gegen den Teilstrassenplan «Ausbau Bruggwaldparkstrasse» kann während der Auflagefrist durch schriftliche Eingabe an den Gemeinderat Wittenbach Einsprache erhoben werden. Die Einsprache muss eine Darstellung des

Sachverhalts, eine Begründung und einen Antrag enthalten. Einspracheberechtigt ist, wer ein schutzwürdiges Interesse darlegt.

Bauverwaltung Wittenbach

## Sektionschef

### ■ 6. Bundesübung 2016

**Freitag, 26. August 2016, 17.30–19.30 Uhr**

**Organisation:** Schützengesellschaft Wittenbach

**Ort:** Schiessanlage Erlenholz

Mit moderner elektronischer Trefferanzeige  
Kaum Wartezeiten!

**Löseschluss:** 19.00 Uhr

**Wichtig:** Schiesspflichtige haben unbedingt mitzubringen:

- Persönliche Waffe
- Personalausweis (ID, Pass, Führerausweis)
- Militärischer Leistungsausweis (grünes Schiessbüchlein)
- Aufforderung des VBS (Pisa-Blatt mit Klebe-Etiketten)

Sektionschef Wittenbach

## Spitexverein WHM

### ■ Wittenbach, Häggenschwil, Muolen

Wir pflegen, betreuen und beraten hilfe- und pflegebedürftige Menschen aller Altersgruppen sowie deren Angehörige.

Unsere Dienstleistungen: – Krankenpflege  
– Hauspflege  
– Haushilfe

Mit Engagement unterstützen wir die Betroffenen und die Angehörigen.

Spitexverein WHM, Industriestrasse 4, 9300 Wittenbach

Telefon: 071 298 45 47

Website: [www.spitex-whm.ch](http://www.spitex-whm.ch)

E-Mail: [info@spitex-whm.ch](mailto:info@spitex-whm.ch)

Bürozeiten: Montag–Freitag, 08.00–11.30 Uhr  
oder über Anrufbeantworter

Gratis Blutdruck messen, jeden 1. Montag im Monat während der Bürozeit. Ihre Spende unterstützt unsere tägliche Arbeit. Unser Postkonto 90-1729-3

## Pro Senectute

### Information und Beratung in Wittenbach

#### Jeden 1. Dienstag im Monat:

- 14.00–15.00 Uhr im Gemeindehaus,  
3. Etage, Altbau, Zimmer Nr. 35 (Besprechungszimmer)
- 15.15–16.15 Uhr im Alterszentrum Kappelhof.

Personen im AHV-Alter und/oder deren Angehörige erhalten kostenlos Auskunft und Beratung zu den Themen: Finanzen, Zusatzleistungen zur AHV (EL), Versicherungen, Budget, Gesundheit, Wohnen (Heimeintritt, Mietverhältnis), einfache Rechtsfragen, Lebensgestaltung etc. Benötigen Sie Hilfe für administrative Belange? Wir vermitteln Ihnen Mitarbeitende des administrativen Dienstes. Selbstverständlich können wir Sie nach Terminvereinbarung auch zu Hause besuchen.

#### Hilfe und Betreuung zu Hause

Benötigen Sie oder Ihre Angehörigen vorübergehend oder unbefristet Unterstützung und Entlastung, z.B. nach Spitalaufenthalt oder einfach, weil Ihre Kräfte langsam nachlassen? Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Esther Helg, Leiterin Haushilfe.



### Tag der offenen Tür 3. September 2016



Hildegard Gätzi

«Die Dorfbäckerei Gätzi unterstützt die Spitex, weil die grossartige Arbeit für unsere Mitmenschen Achtung und Wertschätzung verdient.»

#### Fahrdienst

Unsere Chauffeure bieten Ihnen zu günstigen Konditionen Fahrten zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur, Besuchen, Einkäufen etc. an.

## Front Office

### Tageskarten GA-Flexi

#### Auskunft und Beratung

Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

#### Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet ([www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch) – Politik|Verwaltung – Online-Dienste – GA-Reservation) erfolgen.

#### Preis

Die Tageskarte kostet Fr. 45.– pro Tag in der 2. Klasse.

#### Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reiseterrin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

#### Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

## Primarschule Wittenbach

### Informationsanlässe über das Projekt Schulanlage Grüntal

An der Bürgerversammlung vom 23.5. hat der Primarschulrat die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger über den Stand der Planung zum Projekt Schulanlage Grüntal informiert. Er hat dabei bekannt gegeben, dass die **Urnenabstimmung** darüber am **27.11.2016** stattfinden wird.

In der Zwischenzeit hat das Architekturbüro die Planungsarbeiten abgeschlossen. Der Schulrat und der Architekt

D. Gähler freuen sich, nun allen Interessierten das konkrete Bauprojekt, über welches am 27. November abgestimmt wird, vorzustellen.

#### **Der Informationsanlass findet statt:**

- **Donnerstag, 8. September 2016, 19 Uhr, Aula im OZ Grünau**

In der Woche nach diesem Informationsanlass finden in der Schulanlage Dorf zwei Tage der offenen Türe statt, damit sich alle interessierten Stimmbürgerinnen und Stimmbürger ein eigenes Bild über den baulichen Zustand der Liegenschaften der Schulanlage Dorf machen können.

#### **Tage der offenen Türe in der Schulanlage Dorf:**

- **Montag, 12. September 2016, 18 Uhr – 20 Uhr**
- **Samstag, 17. September 2016, 9 Uhr – 11 Uhr**

Zu all diesen Informationsanlässen ist jedermann herzlich eingeladen.

Die schriftlichen Abstimmungsunterlagen werden dann allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern rechtzeitig vor der Urnenabstimmung per Post zugestellt.

## Vereinsmitteilungen

### ■ Weitere Informationen unter [gemeindepuls.ch](http://gemeindepuls.ch)

#### **Badminton Club Wittenbach**

Plauschturnier Sa, 12.11., Steighalle Wittenbach: Für alle nicht lizenzierten Spieler/innen ab 16 bis 99 Jahren; Alle Mannschaften haben gleich viele Spiele, kein KO-System!; Anmeldung als Mannschaft (mind. 3 Spieler/innen, gemischt möglich); Startgeld Fr. 20.– p.P.; Ab ca. 19 Uhr Fondueplausch Fr.17.50 p.P. (auf Vorbestellung bei Anmeldung); Anmeldeschluss Fr, 28.10. (Teilnehmerzahl beschränkt). Infos & Anmeldung unter: [www.bcwittenbach.ch](http://www.bcwittenbach.ch) > Veranstaltungen

#### **Baseballclub Wittenbach Vikings**

Cadets 04.09. vs. Geneva Baseball @ Wil Lindenhof; Cadets 10.09. vs. Geneva Baseball @ Geneva; Juveniles 27.08. vs. Therwil Flyers @ Therwil; Juveniles 27.08. vs. Therwil Flyers @ Therwil; Juveniles 03.09. vs. Therwil Flyers @ Wittenbach

#### **Etwas\* Raum für Ideen**

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag im Kirchenzentrum Vogelherd zum Handarbeiten und geselligen Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Wir haben unsere Öffnungszeiten geändert. Neu haben wir von 13.45–16.45 Uhr geöffnet. [www.etwas-rfi.ch](http://www.etwas-rfi.ch) Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, [etwas-wittenbach@gmx.ch](mailto:etwas-wittenbach@gmx.ch)

#### **fami – familie mitenand**

Besuch im Kinderspital: Es hat noch Plätze frei für einen erlebnisreichen Nachmittag! Ein Rundgang, spannende Geschichten und vieles mehr warten am Di. 6.9.16 im Kinderspital SG auf dich. Treffpunkt 14.00–15.45 Uhr beim Eingang. Für Kinder ab 5 Jahren, Erwachsene dürfen ihre Kinder gerne begleiten. Anmeldung bis 29.8.16 bei [fabienne.bosshard@fami-wittenbach.ch](mailto:fabienne.bosshard@fami-wittenbach.ch) oder 071 288 07 58.

#### **FC Wittenbach**

Fr, 26.08.: 20.00 Uhr, Senioren 30+ – FC Appenzell; Sa, 27.08.: 9.30 Uhr, Ec Juniorenturnier – St.Otmar b, Teufen b, Appenzell b, Brühl c; 12.00 Uhr, B3 Junioren – FC Arbon 05; 12.00 Uhr, D1 Junioren – FC Frauenfeld; 17.00 Uhr, Herren 2 – FC Neukirch Egnach; So, 28.08.: 13.30 Uhr, Frauen 1 (Cup) – FC Neunkirch (NLA); 15.30 Uhr, C Juniorinnen – FC Bühler; Mi, 31.08.: 19.30 Uhr, B Juniorinnen (Cup) – FC Frauenfeld

#### **FDP Wittenbach-Muolen**

Am Mittwoch, 7. September, steht unser neuer Kandidat für den Gemeinderat von 17.30–19.30 Uhr in der Pizzeria Arrabbiata Red und Antwort. Bei einem gemütlichen Apéro lernen Sie Stefan Bacher kennen. Herzlich willkommen!

#### **Gospelchor Wittenbach**

Samstag, 03.09.2016, 11.00 Uhr und 14.00 Uhr, «Chrobelsbachfest» Stiftung Kronbühl; Sonntag 11.09.16, 16.30 Uhr, Kirche Vogelherd 20 Jahre Gospelchor, Gemeinschaftskonzert der Wittenbacher Chöre, anschliessend Apéro im Kirchenzentrum

#### **Help Wittenbach**

27. August, Hauptversammlung

#### **IG Schloss Dottenwil**

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / 071 298 26 62, Restaurant: Samstag 14–23 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Samstag 14–20 Uhr / Sonntag 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent im Museum, Kellergalerie: Ausstellung: Dominik Zehnder – «Considerazioni», bis 9.10., Schloss: Das Restaurant ist geöffnet, wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Line Dance Wittenbach**

Wir trainieren jeden Donnerstag-Abend: Anfänger 19.30–20.30 Uhr, Fortgeschrittene 20.30–21.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen. Kontakt: Ursula Staub 071 298 38 79 / 079 299 17 87. Info unter: [www.linedance-wittenbach.ch](http://www.linedance-wittenbach.ch). Achtung neues Datum! 1. September 2016 HV 21 Uhr in der Aula. 8. September 2016 findet kein Training statt. Alternativprogramm folgt! 24. September 2016 Country Night in Tübach (mit Live-Musik und Workshop) Details folgen.

**Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl**

Heute Donnerstag, 25. August 2016, ab 19.30 Uhr, Bauabend an den Anlagen. Voranzeige: Donnerstag, 1. September, Besichtigung der Spur O Anlage W. Hablützel

**Ornithologischer Verein**

Samstag, 3. September, 11–17 Uhr Ausstellung am Chrobelsbachfest der Stiftung Kronbühl. Einrichten: Freitag, 2. Sept., 18 Uhr, Ausstellungstiere am Samstag, 3. Sept., um 10 Uhr bringen, Aufräumen: Samstag, 3. Sept., ab 17 Uhr

**Samariterverein Wittenbach**

Schweizerische Samaritersammlung 22.8.–3.9.16: In dieser Zeit sind die Schüler der Klasse von Frau Herzog unterwegs. Liebe Bewohner von Wittenbach: Als Dank für Ihre Spende erhalten Sie einen Ratgeber. Samaritervereine leisten einen wertvollen Beitrag für die Gesellschaft. Doch wird das grosse Engagement auch wahrgenommen? Im Zentrum der diesjährigen Sammlung stehen deshalb die Mitglieder:

Sie geben den Vereinen ein sympathisches Gesicht. Herzlichen Dank für Ihre Spende. 5. September 2016, 20–22 Uhr, Schaufelbahre/Spineboard

**Schützengesellschaft Wittenbach**

Freitag, 26.08 2016: Bundesübung, 17.30–19.30 Uhr; Samstag, 27.08 2016: Chilbi und Fahnenweihsschiessen, Oberhelfenschwil; Herbstschiessen, Gantereschwil; Jubiläumsschiessen, Lütisburg; Abfahrt: Rest. Bäche 08.00 Uhr

**St-KickBoxing**

Anfänger und Fortgeschrittene haben bei uns die Möglichkeit, ihre Fitness und Kampfstärke zu steigern. Männer, Frauen wie auch Jugendliche ab 12 Jahren können bei uns ihre sportlichen Leistungen stark verbessern. Hast auch du Interesse? Melde dich für ein kostenloses Probetraining. Wir würden uns freuen dich kennen zu lernen. 071 298 38 79 / [niko.staub@hispeed.ch](mailto:niko.staub@hispeed.ch)

**60plus Wittenbach**

Es ist so weit. 60plus geht wieder auf Wanderschaft. Am Montag 5.09.16. Route Schwarzer Bären – Freudenberg – Drei Weihern – Mühlenenschlucht – Marktplatz/Bohl. Dauer ca. 2,5 Std. Besammlung 12.40 Uhr Bhf Wittenbach PA. Bohl AB ab 13.12 Uhr nach Schwarzen Bären. Anmelden bis Sonntag 04.09.16. bei Martin Frei 079 609 67 28. Billette bitte selber lösen!!

# Wittenbacher Weihnachtsmarkt 2016

Der Weihnachtsmarkt findet auf der Dorfstrasse in Wittenbach am

**Dienstag, 22. November 2016, von 16.00 bis 21.00 Uhr**

statt. Der Verkehrsverein Wittenbach organisiert den 24. Weihnachtsmarkt und lädt alle interessierten Anbieter und Besucher ein, das Datum zu reservieren.

**Bitte beachten Sie, dass der Weihnachtsmarkt eine Woche vorverschoben wurde!**

**Anmeldungen sind bis 3. Oktober 2016 möglich. Die letztjährigen Standbetreiber erhalten das Anmeldeformular automatisch per E-Mail.**

Wenn Sie etwas anbieten und einen Stand für 2016 mieten möchten, melden Sie sich doch beim Verkehrsverein Wittenbach [info@verkehrsvereinwittenbach.ch](mailto:info@verkehrsvereinwittenbach.ch) oder bei Werner Moser Tel. 079 624 16 97. Sie erhalten ein Anmeldeformular.



**Verkehrsverein Wittenbach, OK Weihnachtsmarkt 2016**

## AUGUST 2016

**Sonntag, 14. August – Sonntag, 9. Oktober 2016**

**Ausstellung Dominik Zehnder «Considerazioni»,**  
Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Montag, 22. August – Samstag, 27. August 2016**

**Seniorenferien,** Hotel Rössle, Frohes Alter

**Donnerstag, 25. August 2016**

13.45–16.45 Uhr, **etwas \* Nähcafé,** evang. Kirchgemeinde,  
Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

**Samstag, 27. August 2016**

09.30–14.30 Uhr, **Wittenbachergenusswanderung,**  
Um Wittenbach, Hobbykochclub/Verkehrsverein

## SEPTEMBER 2016

**Donnerstag, 1. September 2016**

09.00 Uhr, **Frauenmesse,** St. Konrad, Frauengemeinschaft

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkinder-**  
**treff; Thema: Was tun bei schlechtem Wetter?,** Neues  
Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

13.45–16.45 Uhr, **etwas \* Nähcafé,** evang. Kirchgemeinde,  
Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

**Samstag, 3. September 2016**

11.00–17.00 Uhr, **Chrobelbach-Fäscht,** Areal Stiftung  
Kronbühl, Stiftung Kronbühl

13.30–16.30 Uhr, Tag der offenen Spitex-Tür, Im Stütz-  
punkt der Spitex WHM, Spitexverein WHM

**Sonntag, 4. September 2016**

10.00–18.00 Uhr, **FDP wirtet im Schloss,** Schloss  
Dottenwil, IG Schloss Dottenwil, FDP Wittenbach-Muolen

**Montag, 5. September 2016**

**Flucht über das Mittelmeer: Auswirkungen auf die**  
**Schweiz,** Aula OZ Grünau, CVP Wittenbach

**Dienstag, 6. September 2016**

14.00 Uhr, **Spiel- und Jassnachmittag,** Ulrichsheim,  
Frohes Alter

14.00–15.45 Uhr, **Besuch im Kinderspital,** Kinderspital,  
Fami-Familie mitenand

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff,** Kath. Kirchgemeindeg-  
zentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

**Mittwoch, 7. September 2016**

13.30–18.00 Uhr, **Sammeltag Werkhof,** Werkhof Gemeinde  
Wittenbach, Gemeinde Wittenbach

17.30–19.30 Uhr, **FDP-Netzwerk «Kennen Sie Stefan Ba-  
cher?»,** Pizzeria Arrabiata, FDP Wittenbach-Muolen

**Donnerstag, 8. September 2016**

13.45–16.45 Uhr, **etwas \* Nähcafé,** evang. Kirchgemeinde,  
Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

**Sonntag, 11. September 2016**

11.00 Uhr, **Klassikmatinée – Trio Vivice,** Schloss Dottenwil  
IG Schloss Dottenwil

16.30–18.00 Uhr, **Let's celebrate! – 20 Jahre Gospelchor**  
**Wittenbach,** Evang.-ref. Kirche Vogelherd, Wittenbach,  
Gospelchor Wittenbach

**Montag, 12. September 2016**

18.30–20.30 Uhr, **Apokalyptische Texte in der Bibel,**  
Ulrichheim Wittenbach, Bibelwerkstatt

19.00–22.00 Uhr, **FC Wittenbach 59. Hauptversamm-**  
**lung,** Restaurant Hirschen, FC Wittenbach

**Dienstag, 13. September 2016**

**Herbstvortrag,** St. Konrad, KAB Kath. Arbeitnehmerinnen-  
und Arbeitnehmer-Bewegung

14.30–16.00 Uhr, **Vortrag «Wohnen im Altersheim»,**  
Kirchzentrum St. Konrad, Frohes Alter, Frauengemein-  
schaft, 60plus-Wittenbach

**Donnerstag, 15. September 2016**

**Nachmittagswallfahrt,** Frauengemeinschaft

**Sommerausflug,** Säntis – das Hotel, Gewerbeverein  
Wittenbach-Häggenschwil

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkinder-**  
**treff; Thema: Frühförderung – Welche Angebote gibt es**  
**in Wittenbach und Umgebung?,** Neues Evang. Kirchge-  
meindehaus Vogelherd, Rägebogä

13.45–16.45 Uhr, **etwas \* Nähcafé,** evang. Kirchgemeinde,  
Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

**Samstag, 17. September 2016**

14.00–23.00 Uhr, **SP wirtet im Schloss,** Schloss Dottenwil,  
IG Schloss Dottenwil

**Dienstag, 20. September 2016**

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff,** Kath. Kirchgemeindeg-  
zentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

**Mittwoch, 21. September 2016**

14.30–16.00 Uhr, morgens keine Termine möglich, **Mütter-**  
**und Väterberatung in Wittenbach,** Chinderhuus Cavallino,  
Otschweizer Verein für das Kind

**Donnerstag, 22. September 2016**

13.45–16.45 Uhr, **etwas \* Nähcafé,** evang. Kirchgemeinde,  
Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

**Samstag, 24. September 2016**

**Feuerwehr- und Vereinsausflug**, Feuerwehr-Verein Wittenbach

14.00–17.00 Uhr, **Familienflohmarkt**, OZ-Aula, Fami-Familie mitenand

**Sonntag, 25. September 2016**

**Abstimmung**, Gemeinde

**Montag, 26. September 2016**

19.00 Uhr, **Rosenregen der Hl. Therese**, St. Konrad, Frauengemeinschaft

**Donnerstag, 29. September 2016**

13.45–16.45 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

**OKTOBER 2016****Samstag, 1. Oktober 2016**

20.00 Uhr, **Larry's Blues Band**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Samstag, 15. Oktober 2016**

17.00 Uhr, **Vernissage Claudia Züllig**, Sylvia Geel, Daniel Stiefel, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Samstag, 15. Oktober – Sonntag, 4. Dezember 2016**

**Ausstellung Claudia Züllig, Sylvia Geel, Daniel Stiefel**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Donnerstag, 20. Oktober 2016**

09.30–11.00 Uhr, **Rägebogä; Mütter- und Kleinkindertreff; Thema: Halloween Kürbis Schnitzen**, Neues Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd, Rägebogä

**Samstag, 22. Oktober 2016**

09.00–11.30 Uhr, **Büchertausch**, Zentrumsplatz, Arbeitsgruppe Kultur

20.00 Uhr, **Walter Burk – Autorenlesung**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Dienstag, 25. Oktober 2016**

14.00 Uhr, **Mittagstisch/Spiel- und Jassnachmittag**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindezentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

**Donnerstag, 27. Oktober 2016**

09.00 Uhr, **Frauenmesse**, St. Konrad, Frauengemeinschaft

13.45–16.45 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

**Samstag, 29. Oktober 2016**

10.00–16.00 Uhr, **Koffermarkt**, St. Konrad, Frauengemeinschaft

**Sonntag, 30. Oktober 2016**

11.00 Uhr, **Marronisonntag**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**NOVEMBER 2016****Mittwoch, 2. November 2016**

14.30–16.00 Uhr, morgens keine Termine möglich, **Mütter- und Väterberatung in Wittenbach**, Chinderhuus Cavallino, Ostschweizer Verein für das Kind

**Donnerstag, 3. November 2016**

13.45–16.45 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

14.30–16.00 Uhr, **Multimediashow**, St. Konrad, 60plus-Wittenbach

**Samstag, 5. November 2016**

**Räbeliechli-Umzug**, Werkhof, Fami-Familie mitenand

20.00 Uhr, **Tricololas**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Sonntag, 6. November 2016**

11.00 Uhr, **Gemeinderat Wittenbach serviert Schübli**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Montag, 7. November 2016**

19.30 Uhr, **öffentliche Informationsveranstaltung**, Aula OZ Grünau, Gemeinde/Primarschule/Oberstufe

**Dienstag, 8. November 2016**

14.30 Uhr, **Ökumenischer Seniorennachmittag**, Kirchenzentrum St. Konrad, Frohes Alter

15.00–17.00 Uhr, **Zwirbeltreff**, Kath. Kirchgemeindezentrum St. Konrad, Zwirbeltreff

**Donnerstag, 10. November 2016**

13.45–16.45 Uhr, **etwas \* Nähcafé**, evang. Kirchgemeinde, Vogelherd, etwas \* Raum für Ideen

**Samstag, 12. November – Sonntag, 13. November 2016**

**Winzerfest**, Schloss Dottenwil, IG Schloss Dottenwil

**Sonntag, 13. November 2016**

09.30 Uhr, **Elisabethengottesdienst**, St. Ulrich, Frauengemeinschaft

**Mittwoch, 16. November 2016**

**Puppentheater «E bsunderi Nacht»**, Kirchgemeindehaus Konrad, Fami-Familie mitenand



## Schützengesellschaft Wittenbach

### ■ Schützengesellschaft Wittenbach als Gastgeber

Die Jungschützen des Militärschützenvereins Rufi-Maseltrangen sind Kantonalmeister und die Jugendlichen der Schützengesellschaft Wil – Stadt Gewinner des Gruppenwettkampfs.

13. August 2016 – Organisiert und durchgeführt vom Regionalschützenverband (RSV) St.Gallen durch Nachwuchsleiterin Sandra Altherr, Wittenbach, mit ihrer Teamarbeit mit Erika Breitenmoser vom St.Gallischen Kantonalverband (SG KSV), wurde in den Schiesssportanlagen Erlenholz in Wittenbach und Ramschwag in Berhardzell die dritte Runde mit Kantonalfinal der schweizerischen Gruppenmeisterschaft 300m U21 sowie der Kantonalfinal im Gruppenwettkampf U15 ausgetragen. Als sei es wie in der Politik, wo der Vizepräsident in der Regel für das folgende Amtsjahr als Präsident gewählt wird, konnte der Vize-Kantonalmeister des Vorjahres, MSV Rufi-Maseltrangen, zum Kantonalmeister aufsteigen. Allerdings mussten sich Manuel Duft, Nina Duft, Carmen Zimmermann und Pascal Schuppli ihre Goldmedaillen hart erkämpfen, was ihnen mit vier Punkten Vorsprung auf Silbermedaillengewinner SG Gams Tell 1 souverän gelang. Das Quartett der SG Wil – Stadt 2 gewann Bronze. Dies im Gegensatz zum Trio der SG Wil – Stadt 1, Yves Saxer, Tobias Truniger und Loris Fent, das den spannenden Final U15 mit einem Punkt Vorsprung auf die SG Bütschwil 1 gewann. Die Vorjahressiebten Weesen SV 1 holten Bronze. Tagessieger wurden bei den U15 Yves Saxer, Wil – Stadt und bei den U21 Reto Breitenmoser, MSV Wiesen (6.).

Erika Breitenmoser hat sich bereit erklärt, in diesem Jahr nochmals einzuspringen, da ihre Nachfolge noch nicht geregelt werden konnte. Sie war es denn auch, welche die offiziellen Gäste, wie sie zu einem kantonalen Anlass gehören, begrüßte: Erich Hagmann, Vizepräsident SG KSV, Gemeindepräsident Alfred Widmer und Gemeinderätin Marlies Lorenz, Peter Baumgartner, Präsident RSV St.Gallen, Regierungsrat Fredy Fässler, Vorsteher Sicherheits- und Justizdepartement, Divisionär Hans-Peter Kellerhals, Kommandant Territorial-Region 4, Oberstleutnant Andreas Schwarz, Kreis-Kommandant St.Gallen, sowie Oberst Peter Raschle, eidg. Schiessoffizier Kreis 19, und Ewald Bossart, Präsident Schiesskommission 1.

Sandra Altherr, die im RSV für die Betreuung von 120 Nachwuchsschützinnen und -schützen zuständig ist, begrüßte ihrerseits die Gäste und stellte ihnen den RSV St.Gallen mit seinen zwanzig 300-m-Vereinen von Rorschach bis Gossau

vor. Alfred Widmer zeigte sich erfreut, dass Wittenbach als Durchführungsort des Anlasses gewählt wurde. Zudem verdankte der Gemeindepräsident das Engagement von Sandra Altherr, sowohl für die SG Wittenbach als auch für den Nachwuchs im RSV. Ohne Breitensport gäbe es keinen Spitzensport und umgekehrt, so sein Fazit. Erich Hagmann attestierte den Nachwuchs-Sportlerinnen und -Sportlern, dass sie viel Zeit im Schützenhaus verbringen müssen. Er betonte, ihre guten Resultate seien nur dank viel Training möglich. Das Schöne beim Schiessen sei, dass Jung und Alt ihrem Sport gemeinsam nebeneinander frönen könnten. Als gutes Beispiel, dass man nicht blutjung sein müsse, um mit dem Sportschiessen zu beginnen, nannte er die erfolgreiche Pistolenschützin und Bronze-Medaillen-Gewinnerin von Rio, Heidi Diethelm Gerber, die erst mit über 30 Jahren damit begonnen habe. Er bedankte sich namens des SG KSV bei Erika Breitenmoser herzlich dafür, dass sie trotz ihres Rücktritts den Nachwuchs im laufenden Jahr nochmals betreue. Für die abschliessende Rangverkündigung spannte Erika Breitenmoser die Gäste ein, die den Sportlerinnen und Sportlern die Medaillen umhängten und ihnen gratulierten. Bei Sandra Altherr und ihrem Team, inkl. SV Ramschwag, bedankte sie sich herzlich für die tadellose Durchführung des Anlasses. Ranglisten unter [www.sgksv.ch](http://www.sgksv.ch).



Text und Bilder: Peter Jenni, Presse SG KSV



# Wir machen uns st unser Wittenbach.

## Politische Gemeinde

Gemeindepräsident

Gemeinderat



bisher

**Fredi Widmer**  
Gemeindepräsident



neu

**Benjamin Gautschi**  
Revierförster

GPK

**Beat Schmid**  
neu

Betriebsökonom FH

**Martin Schüpbach**  
neu

Betriebsökonom FH

## Primarschulgemeinde

Schulrat



bisher

**Thomas Meister**  
Unternehmer



neu

**Viviane Wüst-Steiger**  
Treuhänderin

GPK

**Andreas Eigenmann**  
bisher

Unternehmer

**Oliver Eberle**  
neu

Kaufmann

## OZ Grünau

Schulrat



neu

**Erich Eberle**  
Meisterlandwirt, Wittenbach



neu

**Marc Rüdin**  
Ausbildungschef, parteilos, Muolen



**Deine Stimme zählt!**  
[www.cvp-wittenbach.ch](http://www.cvp-wittenbach.ch)



# ark für



## Parlament OZ Grünau

### Liste 2



02.01 **Roger Eggenberger**, bisher  
Projektleiter Bauwesen, Muolen

02.02 **Helen Monaco**, neu  
Kauffrau/Familienfrau, Muolen

02.03 **Michael Egeter**, bisher (fehlt auf Bild)  
Maschinenbauingenieur, Berg

02.04 **Denise Hegglin**, bisher  
Kauffrau, Berg

02.05 **Erich Eberle**, bisher  
Meisterlandwirt, Wittenbach

02.06 **Oliver Eberle**, bisher (fehlt auf Bild)  
Kaufmann, Wittenbach

02.07 **Marco Wüst**, bisher  
Jurist, Wittenbach

02.08 **Urs Zehnder**, bisher  
Experte Rechnungswesen

02.09 **Franz Diethelm**, neu  
Kaminfegermeister, Wittenbach

02.10 **Eliana Keller**, neu  
Kauffrau, Wittenbach

02.11 **Priska Keller**, neu  
Versicherungsberaterin, Wittenbach

02.12 **Regula Loher**, neu  
Primarlehrerin/Religionspädagogin,  
Wittenbach





## Evangelisch

www.tablat.ch / www.tt-w.ch /  
www.familienkirche-wittenbach.ch



### Seniorenachmittag: «Zwischen Amazonas und Antarktis»



Bildnachweis: Roman Schmid

**Dienstag, 6. September, 14.30 Uhr**, Kirche Vogelherd, Wittenbach, Fahrdienst: 14.10 Uhr ab Bahnhof Wittenbach

In einer Multivisionsschau nimmt uns **Roman Schmid** mit auf eine abenteuerliche Reise von der Atacamawüste durch Chile, Argentinien, Patagonien, auf die Falklandinseln mit der subantarktischen Tierwelt und zum Schluss in die Antarktis. Die vielen tollen Bilder kommentiert er live. Anschliessend gibt es einen Zvieri im Kirchgemeindehaus. Sie sind herzlich eingeladen.

Informationen: Käthi Scherrer, 071 298 26 15,  
katharina.scherrer@gmx.ch, www.tablat.ch

Das Vorbereitungsteam

### Mittagstisch am Sonntag

**Am Sonntag, 28. August 2016, 12.00 Uhr** sind Sie ganz herzlich zum Mittagstisch im neuen Kirchenzentrum eingeladen. Unser Chefkoch Kurt Lehmann verwöhnt Sie gerne an diesem Sonntag. Gegen einen Unkostenbeitrag dürfen Sie ein Viergang-Menü geniessen!

Bitte melden Sie sich an, damit wir planen können. Für Ihre Anmeldung bis Freitag Abend, 26. August, an Ueli Bächtold, Tel. 071 298 40 13 oder ueli.baechtold@tablat.ch danke ich Ihnen.

### Soirée «Barock meets Czardas» Musik – Stille – Heil



**Samstag, 27. August 2016, 19 Uhr**, Vogelherd, evang.-ref. Kirche, Wittenbach

Es erklingen Werke von Robert Woodcock, Johann Sebastian Bach und Vittorio Monti.

Mit Joshua Uhland (Violine) und Esther Uhland (Klavier)

Eintritt frei – Kollekte

Informationen: Esther Uhland, esther.uhland@tablat.ch,  
www.tablat.ch

**LET'S CELEBRATE!**

**20 JAHRE**

**GOSPELCHOR WITTENBACH**

Sonntag, 11. Sept. 2016, 16:30 Uhr  
Kirche Vogelherd, Wittenbach

**Gemeinschaftskonzert  
der Wittenbacher Chöre:**  
Gospelchor / Kantorei / Männerchor /  
OZ-Chor / Konradsingers

anschliessend Apéro im Kirchenzentrum  
Eintritt frei

## Donnerstag, 25. August

12.00 Uhr **Mittagstisch**  
13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»** im KIZ  
20.00 Uhr **Kantoreiprobe** in der Kirche  
Vogelherd

## Freitag, 26.

18.00 Uhr **Fritigobig** für 5./6.-Klässler

## Samstag, 27.

13.30 Uhr **Jungschar** Wittenbach  
19.00 Uhr **Soirée** s. Anzeige

## Sonntag, 28.

🕒 09.30 Uhr **Gottesdienst** mit Pfr. D. Kiefer.  
Heute wird Luan Joris Steiner  
gesegnet.

09.30 Uhr **Kinderstunde** im KIZ  
12.00 Uhr **Mittagstisch** s. Anzeige

## Montag, 29.

14.00 Uhr **Kafi-Treffpunkt**  
14.00 Uhr **Worte des Lebens.** mit D. Kiefer  
19.45 Uhr **Gospelchorprobe**

## Dienstag, 30.

14.00 Uhr **Lismi Treff** im KIZ  
19.00 Uhr **Trauer-Treff:** Raum und Zeit für  
Menschen, die trauern. Aus-  
tausch mit Menschen, die ähnliche  
Erfahrungen gemacht haben. Im  
Pfarreizentrum St. Konrad  
19.30 Uhr **«Leise vom Glauben reden»** mit  
Pfr. D. Kiefer

## Mittwoch, 31.

🛒 17.15 Uhr **K-Treff,** Einkaufen für Fr. 1.– für  
Berechtigte

## Donnerstag, 1. September

09.30 Uhr **«Rägeboge»** Mütter- und Kleinkin-  
dertreff  
12.00 Uhr **Mittagstisch:** Anmelden bis  
Dienstag. an U. Bächtold,  
Tel. 071 298 40 13 oder  
ueli.baechtold@tablat.ch.

13.45 Uhr **Nähcafé «etwas»** im KIZ  
19.00 Uhr **Konf. Projekt** im KIZ  
20.00 Uhr **Kantoreiprobe** in der Kirche  
Vogelherd

## Freitag, 2.

07.00 Uhr **Morgengebet** im KIZ  
🕒 16.30 Uhr **Gottesdienst** im Kappelhof  
🕒 19.00 Uhr **aufwind** – Abendgottesdienst für  
Jugendliche und Erwachsene

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	D. Kiefer	071 298 40 10
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Diakonat:	U. Bächtold	071 298 40 13
Katechese: OZ:	S. Baumgartner	071 845 44 04
Primarschule:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

[www.tablat.ch](http://www.tablat.ch)

26232



[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

## Schlossgarten

In unseren Freiwilligenbetrieb suchen wir für die Pflege der Blumen, Rosen und Sträucher rund ums Schloss Dottenwil eine oder mehrere erfahrene Personen, welche Freude am Gärtnern haben.

Gartenwerkzeuge sind vorhanden. Zeit frei einteilbar.

Bitte melden Sie sich bei:  
Peter Lorenz, 071 298 23 90 oder  
Ursula Truffer, 071 298 26 62 oder  
info@dottenwil.ch



## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## K-Treff Wittenbach

### Wenn das Geld knapp wird

Es gibt Menschen in unserer Gemeinde, die nicht wissen, woher sie Ende Monat das Geld nehmen müssen für ihren nächsten Einkauf.



Bild gemalt von einer jungen Schweizer Mutter, die damals armutsbetroffen war, jetzt aber der Armut entrinnen konnte.

### K-Treff – eine Sorge weniger!

Für solche Menschen gibt es in Wittenbach den K-Treff. Dort können sie für einen symbolischen Beitrag von CHF 1.– Lebensmittel einkaufen, sich in der Cafeteria miteinander austauschen und neue Menschen in gleicher Situation kennen lernen. Der K-Treff erhält die Lebensmittel von der «Schweizer Tafel». Nicht immer aber hat es genug. Deshalb werden mit Spendengeldern zusätzliche Lebensmittel eingekauft.

### Wer kann profitieren?

Der K-Treff ist jeden Mittwoch von 17.00 bis 18.30 Uhr im evangelischen Kirchenzentrum geöffnet. Menschen mit einer Berechtigungskarte, welche von den Sozialämtern ausgestellt wird, können hier Lebensmittel beziehen und ein kleines Stück Heimat erfahren.

Ungefähr 50 freiwillige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter helfen mit, damit Menschen in ihrem engen Budget entlastet werden können.

### Von der katholischen Pfarrei unterstützt

Der K-Treff wird von der katholischen Pfarrei durch regelmässige Beiträge finanziell mitgetragen. Zusätzlich nehmen

wir immer wieder Kollekten für das Projekt auf. Und mit dem Geld, das Sie bei den Kerzentischen in St. Konrad und St. Ulrich einwerfen, wird teilweise auch der K-Treff mitunterstützt. Christian Leutenegger ist regelmässig als Ansprechpartner für die K-Treff-Nutzer vor Ort präsent.

### Spenden

Möchten Sie den K-Treff mit einer Spende unterstützen?

Hier die Konto-Daten:

St. Galler Kantonalbank – 9001 St. Gallen, zu Gunsten von:  
CH36 0078 1015 5093 8300 3

Beratungsstelle und Sozialdienst der Evangelischen Gemeinde, 9300 Wittenbach, PC-Konto 90-219-8

Herzlichen Dank, im Namen der Armutsbetroffenen.

### Werner Fretz – Leiter vom K-Treff



Er leitet das Freiwilligenteam an. Immer am Mittwochvormittag werden die gelieferten Lebensmittel entgegengenommen, sortiert und hergerichtet. Am Nachmittag läuft dann ab 17 Uhr die Lebensmittelabgabe.

### Werner, wie bist du zu deinem Engagement beim K-Treff gekommen?

Ich habe vor rund 5 Jahren auf einen Aufruf im Gemeindepuls reagiert, wo Freiwillige für den K-Treff gesucht wurden. So begann ich zuerst als Helfer, wurde aber bereits nach einem halben Jahr Leiter-STV. Und ein weiteres halbes Jahr später übernahm ich die Leitung. So bin ich also bereits 4 Jahre in dieser Funktion tätig. Und die Aufgabe macht mir immer noch viel Freude.

### Was gefällt dir denn speziell an deiner Arbeit?

Es ist jeden Mittwoch eine Überraschung, was wir von der «Schweizer Tafel» an Lebensmitteln geliefert erhalten. Das variiert von Woche zu Woche.

Dann ist es sehr schön zu erleben, wie die Leute dankbar sind, dass sie diese Möglichkeit haben, bei uns Lebensmittel zu beziehen.

Und nicht zuletzt freut es mich, dass es so viele Freiwillige gibt, die beim K-Treff mithelfen. Kommt dazu, dass die Atmosphäre unter den Helfern und Helferinnen sehr positiv ist.

### Was sind die Herausforderungen?

Weil ich, wie oben geschildert, nie weiss, was ich geliefert bekomme, muss ich zusätzlich ergänzende Produkte einkaufen. Diese Zusatzeinkäufe werden mit den Spendengeldern finanziert. Ich halte also immer die Augen offen für Aktionen, die Grossverteiler anbieten.

## Hast du einen Wunsch?

Ich freu mich immer über Spenden, weil es eben diese ergänzenden Einkäufe braucht. So wünsche ich mir, dass es immer wieder Menschen gibt, die den K-Treff mit einer Spende unterstützen.

(Die Fragen stellte Christian Leutenegger)

## Frauengemeinschaft

Am 1. September, um 9 Uhr, feiern wir eine Frauenmesse in St. Konrad. «Wem Gott will rechte Gunst erweisen...», dieses Lied aus dem «Leben eines Taugenichts» von Joseph von Eichendorff ist vielen bekannt. Was es mit dem Taugenichts auf sich hat und ob es gut oder schlecht ist, das Leben auch einmal etwas leichter zu nehmen – darüber wollen wir in diesem Gottesdienst nachdenken. Wir freuen uns, wenn viele Frauen – und selbstverständlich auch Männer – mitfeiern!

### Donnerstag, 25. August

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

### Freitag, 26. August

- 🕒 16.30 Uhr **Eucharistiefeier**, Kappelhof
- 18.00 Uhr **ökumenische Töffausfahrt «Zündkerze»**, Abfahrt ab Parkplatz Restaurant Hirschen (nur bei trockener Witterung)
- 19.00 Uhr **Gott-Welt-Runde**, Ulrichsheim

Nach der Sommerpause starten wir frisch ins dritte Kapitel der Umwelt-Enzyklika «Laudato si» von Papst Franziskus. Auch Neuinteressierte sind herzlich willkommen.

### Samstag, 27. August

- 🕒 18.00 Uhr **Wortgottesdienst** mit Kommunionfeier in St. Ulrich
- Gestaltung: Sonja Billian  
 Opfer: K-Treff Wittenbach  
 Gedächtnis: Josef Wick, Nelli Forster, Rosa Heuberger, Maria Deuber-Eugster, Gebhard Rutishauser, Jürg Poltéra, Dora Oertle-Haggenmüller

### Sonntag, 28. August

**Kein Gottesdienst**, da Pfarreiausflug nach Teufen

### Dienstag, 30. August

- 14.00 Uhr **Lismi-Träff**, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Trauer-Treff**, St. Konrad

Raum und Zeit für Menschen, die trauern. Austausch mit Menschen, die ähnliche Erfahrungen gemacht haben.

- 19.30 Uhr **Infoabend zum Firmweg 2016/17**, Ulrichsheim

### Mittwoch, 31. August

- 🛒 17.15 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

### Donnerstag, 1. September

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier** in St. Konrad, gestaltet von der Frauengemeinschaft
- 17.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich
- 20.00 Uhr **Probe Kirchenchor**, Ulrichsheim

**Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad**  
 Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

**Pfarrbeauftragter:**  
 Christian Leutenegger 071 298 30 65, 077 479 56 87  
 c.leutenegger@altkon.ch

**Sekretariat:**  
 Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
 Mo: 14.00–16.00 Uhr  
 Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
 pfarramt.wittenbach@altkon.ch

**Mesmer-Stellvertretung St. Ulrich:**  
 Kurt Merz und Gaby Merz Im Grüntal 16  
 071 298 26 06, 079 622 74 99

**Messmer St. Konrad:**  
 Ivo Garic Weidstrasse  
 079 757 51 39

**GRILLFEST**  
**LIVE-MUSIK**

**RESTAURANT ROSE**  
**SA, 27. + SO, 28. AUGUST 2016**  
**SUMMER-END-WEEKEND**  
**JAZZABEND UND FRÜHSCHOPPEN**

**RESTAURANT ROSE**  
Katharina Gebert und Markus Schärli | Niederwil | 9205 Waldkirch  
Tel. +41 71 433 11 92 | info@rose-waldkirch.ch | www.rose-waldkirch.ch

26243

**FDP**  
Die Liberalen




**FDP im Schloss**

**Sonntag, 4. September 2016,**  
**10.00 - 18.00 Uhr**

Der traditionelle Herbstanlass der FDP für die ganze Bevölkerung.  
**Herbstliche Spezialitäten aus der FDP-Küche!**  
Mit dem Reinerlös unterstützen wir den  
Neubau des Pfadiheimes in Wittenbach.  
[www.fdpwittenbach.ch](http://www.fdpwittenbach.ch)

26228

## Sportclub 79

### ■ Wanderevent 16. August 2016



Wir sind auf die Ebenalp gewandert. Unsere Topläufer schafften dies in einer Spitzenzeit von 40 Min. Zur Belohnung gab es Südworscht und Bier. Im Anschluss ging es mit Taschenlampen wieder den Berg runter. So hatten wir ein gutes Training und waren fit für den Frühschoppen.



Text und Bilder: Roger Schläpfer

25379

Wir lieben Immobilien

### Die IMMO-EXPERTEN

Neu:  
Mit virtuellem Immobilienrundgang

[www.goldinger.ch](http://www.goldinger.ch) | Tel. 071 - 313 44 25

**GOLDINGER**  
Immobilien Treuhand AG

Immobilien Verkaufsteam in St. Gallen



Frauenfeld • Kreuzlingen • St. Gallen • Sargans

## FDP Wittenbach-Muolen

### ■ Kennen Sie Stefan Bacher?

Der Wahlmarathon nähert sich dem Ende. Noch stehen am 25. September entscheidende Gemeindewahlen an. Die FDP Wittenbach-Muolen freut sich, dass sie ausgezeichnete und kompetente Personen für Gemeinde-, Schulräte und deren Geschäftsprüfungskommissionen nominieren konnte. Da Titus Bütler auf eine Wiederwahl als Gemeinderat verzichtet, möchte die FDP den frei werdenden Sitz neu mit Stefan Bacher besetzen.



Stefan Bacher ist ein versierter Allrounder mit grosser Erfahrung in verschiedenen Bereichen. Als Wirtschaftsinformatiker ist er in der Bankenbranche tätig. In seinem Arbeitsalltag sind vor allem analytische Fähigkeiten sowie ein Flair für komplexe Zusammenhänge gefragt. Im politischen Bereich hat sich Stefan Bacher in der GPK der Primarschulgemeinde enga-

giert und sich so weitere Kompetenzen angeeignet. Nun ist er gewillt, sich im Gemeinderat für ein positives und zukunftsorientiertes Wittenbach einzusetzen.

Im Rahmen des FDP-Netzwerkes stellt sich Stefan Bacher der Wittenbacher Bevölkerung vor. In einer lockeren Gesprächsrunde besteht die Möglichkeit, den FDP-Kandidaten kennen zu lernen. Fühlen Sie ihm auf den Zahn! Was erwarten Sie von einem neuen Gemeinderat?

Am Mittwoch, 7. September, steht Stefan Bacher zusammen mit anderen Kandidierenden in der Pizzeria Arrabbiata, im Zentrum, von 17.30–19.30 Uhr Red und Antwort. Zu dieser offenen Diskussionsrunde laden wir alle Interessierten ein. Herzlich willkommen!

Text und Bild: FDP Wittenbach-Muolen



**LEO's**

www.leosboerse.ch | 9205 Waldkirch  
**KINDERKLEIDERBÖRSE**  
familienorientiert, vielfältig, qualitativ gut und günstig

26031



**DIE BRILLENLOUNGE**  
Oberer Graben 14, St. Gallen  
www.og14.ch

**Fixpreissensation**

**Komplett-Brillen**  
modisch funktionell preiswert  
inkl. Fachberatung



OG14 · Grasso Optik AG  
Oberer Graben 14 · 9001 St. Gallen · Tel 071 544 52 90 · www.og14.ch · info@og14.ch

26035

### Kronbühl, Bruggwiesen 2

# 2 1/2

An zentraler, ruhiger Wohnlage zu vermieten nach Vereinbarung helle, grosse, total renovierte **Zimmer-Wohnung**

- neue Küche, Bad/WC
- neue Bodenbeläge
- verglaster grosser Balkon
- Lift vorhanden

Mietzins inkl. HK + NK CHF 1'075.-

Auskunft unter: G 071/222 06 06 (Hr. M. Löpfe)  
N 078/685 45 55

**ELEKTRO**  
bernhardsgrütter ag



Hofstetstrasse 10  
9300 Wittenbach  
Tel. 071 290 06 90



sicher installiert und vernetzt!

**Strom, Licht, Haus-Automation, Heizung, Medien, Garten**

www.eb-elektro.ch



## Kath. Kirchgemeinde

### ■ Zündkerze – Hemberg indirekt!

Wenn wir als ökumenische Töffgruppe unterwegs sind, dann geht's selten auf direkten Wegen zum Ziel. Immer schon mal war Hemberg hoch oben auf dem Berg sichtbar, aber wir umkreisten verschiedenste Hügel, bis wir schliesslich doch noch in der evang. Kirche Hemberg ankamen. Aber das ist vielleicht die Freiheit und Ungezwungenheit unserer Ausfahrten. Ans Ziel kommen wir immer, wenn auch nicht unbedingt direkt. Und Freiheit, das war dann auch das Thema der Andacht, bevor wir uns einen kleinen Imbiss im «Löwen», gegenüber der Kirche, gönnten. Am 26. August, um 18 Uhr, starten wir dann noch zur letzten Tour in diesem Sommer, wie immer ab dem Parkplatz beim «Hirschen».



Text: Christian Leutenegger; Bild: Henning Hüsemann

## Kavallerie- und Reitverein

### ■ OKV-Cup 2016 – Finalteilnahme ist geschafft!

Bei herrlichen Wetterbedingungen wurde die 4. Qualifikationsprüfung des OKV-Cups 2016 in Zuoz GR ausgetragen. Dank dem neuen Sandplatz gab es an den drei Turniertagen mehr als 1000 Starts.

Der weite Anfahrtsweg hat sich für unsere Equipe gelohnt. Sie platzierte sich auf dem 3. Platz. Nach den vier Qualifikationsprüfungen liegt unsere Equipe zusammen mit den Teams aus Balzers und Rorschach punktgleich auf dem 1. Rang und ist somit für das Finale vom 28. August 2016 in Uzwil qualifiziert.

Wir freuen uns über diesen tollen Erfolg!



Für unseren Verein erfolgreich geritten sind die Brüderpaare Felix und Norbert Schwitzer sowie Kilian und Sines Hauptlin.

Text und Bild: Kavallerie- u. Reitverein



## Flucht über das Mittelmeer: Auswirkungen auf die Schweiz

**Referent** Dr. Eduard Gnesa, Sonderbotschafter für internationale Migrationszusammenarbeit, Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA, Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten EDA

**Datum** Montag, 5. September 2016, Beginn 19.30 Uhr

**Ort** Aula OZ Grünau, Wittenbach

Nutzen Sie die Gelegenheit, beim Apéro mit unseren Kandidaten für die Kommunalwahlen ins Gespräch zu kommen. Am 25. September wählen wir die Gemeinde- und Schulbehörden neu.

[www.cvp-wittenbach.ch](http://www.cvp-wittenbach.ch)





## FDP Wittenbach-Muolen

### ■ FDP im Schloss

Bereits steht wieder der traditionelle Herbstanlass der FDP vor der Tür. Am Sonntag, 4. September 2016, wirtet die FDP Wittenbach-Muolen auf dem Schloss Dottenwil. Kommen Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden vorbei und genießen mit uns einen kulinarischen und geselligen Sonntag. Nebst den begehrten Winzermudeln können Sie auch aus unserem reichhaltigen Kuchen- und Dessertbuffet auswählen. Haben wir Sie gluschtig gemacht? Dann reservieren Sie sich das Datum für einen Besuch mit Mittagessen und gemütlichem Beisammensein auf dem Schloss Dottenwil. Dieses Jahr unterstützen wir mit dem Erlös die Pfadi und den Neubau ihres Pfadiheims. Besuchen Sie uns! Wir freuen uns auf Sie!

Text: FDP Wittenbach-Muolen

### Restaurant Sonntental - TREFF ● GIFT sucht:

#### - Service-Mitarbeiterin (20%)

jeweils Donnerstag Abend ab 17.00 Uhr

#### - Gastro-Allrounderin (20%)

Sie betreuen und bedienen unsere Gäste, mögen den Umgang mit Lebensmitteln und das Zubereiten von Speisen. Auch Reinigungsarbeiten setzen Sie mit Freude um.

- **Bewerbung:** Rest. Sonntental, Monika Würmli, Wittenbach, 071 2981727, sonntental@hispeed.ch

## Impressum



Auflage 7'000 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach und Umgebung  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Aline Künzle, Ricky Nguy, Martina Häusermann

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-044

### Titelseite

[www.pexels.com](http://www.pexels.com) / Adrianna-Calvo

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

25455



9306 Freidorf  
Mobile 079 507 91 11  
[www.martin-schefer.ch](http://www.martin-schefer.ch)

FÜR GÄRTEN DIE BEGEISTERN  
**MARTIN SCHEFER**  
Gartenbau · Gartenpflege



Malerei Verputze Renovationen Fassaden  
Isolationen Um- und Neubauten

# WILDI

MALERGESCHÄFT

Studerswilerstrasse 3  
9300 Wittenbach

Tel. 071 298 06 74  
Fax 071 298 06 48

[info@wildi-malerei.ch](mailto:info@wildi-malerei.ch)

[www.wildi-malerei.ch](http://www.wildi-malerei.ch)

25964



## Sommer-Sonntage in der Oberwaid

Jeden Sonntag von Anfang Juni bis Ende August erwartet Sie zwischen 12.00h - 14.00h ein reichhaltiges Sonntagsbuffet.

Grosses Salat- und Vorspeisenbuffet

\* Frische Suppen

\* Grilladen / Braten

\* Kartoffelgerichte und Gemüse

\* Käse- und Dessertbuffet

CHF 75 pro Person

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Reservation unter T 071 282 0490 oder [restaurants@oberwaid.ch](mailto:restaurants@oberwaid.ch)

Oberwaid AG – Kurhotel & Privatklinik  
Rorschacher Strasse 311  
9016 St. Gallen - Schweiz  
T +41 (0)71 282 0490  
[www.oberwaid.ch](http://www.oberwaid.ch)



Schweizerisch  
bürgerlich Chuchi

**Isebähnli**  
Cafe · Bar · Restaurant  
Wittenbach Bahnhof

**Neueröffnung**  
2. September 2016, ab 9 Uhr  
Beim Bahnhof Wittenbach

26231

Spenglerei, Sanitäre Installationen,  
Umbauten, Neubauten, Reparaturservice

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47



**Brüllhardt**

Gebrüder Brüllhardt AG | Romashornerstrasse 92 | 9300 Wittenbach  
Fax 071 298 55 62 | [info@bruellhardt.ch](mailto:info@bruellhardt.ch) | [www.bruellhardt.ch](http://www.bruellhardt.ch)

25345



- Live-Musik  
ab 18 Uhr

- Barbetrieb

- Festwirtschaft / Grill

- Freier Eintritt

Paddy & Bernd



26222

25509



DER MOKKA

**ÜBER STOCK  
UND STEIN.**

Auffallend anders. Mit intelligentem 4x4-Antrieb.

Opel FLEXCARE

opel.ch

Preisbeispiel: Opel Mokka, 1.6 mit Start/Stop, 1598 cm<sup>3</sup>, 115 PS, 5 Türer, 5-Gang manuell, Basispreis CHF 24'400.-, 10%-Euro-Rabatt CHF 2'440.-, Winter-Prämie CHF 1'750.-, Eintausch-Prämie CHF 1'000.-, neuer Verkaufspreis CHF 19'210.-, Abb: Opel Mokka Drive 1.6 mit Start/Stop, 1598 cm<sup>3</sup>, 115 PS, 5 Türer, 5-Gang manuell, Basispreis CHF 27'400.-, 10%-Euro-Rabatt CHF 2'740.-, Winter-Prämie CHF 1'750.-, Eintausch-Prämie CHF 1'000.-, neuer Verkaufspreis CHF 21'910.-, unverbindliche Preisempfehlungen. 153 g/km CO<sub>2</sub>-Ausstoss, Verbrauch gesamt 6,5 l/100 km, Energieeffizienzklasse D. CO<sub>2</sub>-Ausstoss aller verkauften Neuwagen in CH = 139 g/km. Gültig bei teilnehmenden Händlern.



Zil-Garage St.Gallen AG, 9016 St.Gallen [www.zil-garage.ch](http://www.zil-garage.ch) 071 / 282 30 40

Grüntal Garage AG, 9300 Wittenbach [www.gruental.ch](http://www.gruental.ch) 071 / 298 55 77